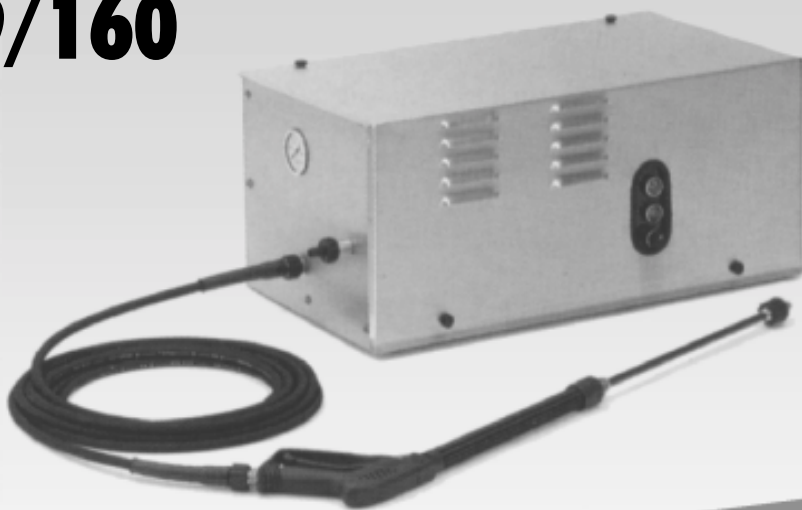


F



Instructions de service
Lire et observer les
spécifications de sécurité
avant la mise en service



Description

Cher client

Nous tenons à vous remercier pour l'achat de votre nouveau nettoyeur à haute pression et à vous féliciter pour ce choix!

Afin de vous en faciliter l'utilisation, nous vous présentons l'appareil en détails sur les pages suivantes.

Ce nettoyeur haute pression est votre compagnon indispensable pour vos travaux de nettoyage les plus différents, par ex. pour le nettoyage de:

- Véhicules de tout genre

- Machines, etc...

- Enlèvement de vieilles peintures

- Réservoirs

Caractéristiques Techniques	Kränzle W 11 / 135	Kränzle W 19 / 160	Kränzle W 15 / 200	Kränzle W 13 / 230
Pression utile à réglage progressif	10 - 135 bar	10 - 180 bar	10 - 220 bar	10 - 250 bar
Surpression adm.	150 bar	200 bar	250 bar	270 bar
Débit d'eau	à 1400 t/min 11 l/min	à 1400 t/min 19 l/min	à 1400 t/min 15 l/min	à 1400 t/min 13 l/min
Temp.de l'eau d'alim.	max. 70 °C	max. 70 °C	max. 70 °C	max. 70 °C
Flexible H. P.	10 m	10 m	10 m	10 m
Voltage, Ampérage	230 V ; 50 Hz ; 13,5 A	400 V ; 50 Hz ; 12 A	400 V ; 50 Hz ; 12 A	400 V ; 50 Hz ; 12 A
Puissance abs. rest.	P1: 3,3 kW P2: 2,4 kW	P1: 7,5 kW P2: 5,5 kW	P1: 7,5 kW P2: 5,5 kW	P1: 7,5 kW P2: 5,5 kW
Poids	76 kg	90 kg	90 kg	90 kg
Dimensions	730 x 410 x 350	730 x 410 x 350	730 x 410 x 350	730 x 410 x 350
Niveau sonore selon DIN 45 635 (au poste de travail)	89 dB	89 dB	89 dB	89 dB
av. buse Turbo-Jet	84 dB	93 dB	93 dB	93 dB
Recul à la lance	25 Nm env.	22 Nm env.	25 Nm env.	27 Nm env.
Couple de rotation	26 Nm	24,3 Nm	28,8 Nm	28,8 Nm
(Longueur supposée de la lance: 0,9 m)				
N° de réf.	41 312	41 310	41 309	41 308

Tolérances sur les valeurs mentionnées ± 5% selon la VDMA. Feuille de standardi-sation
24411

Mise en service

Nettoyeur à haute pression stationnaire à eau froide

Ils sont équipés d'une pompe AQ, d'un flexible HP à manteau en tissu d'acier de 10 m de longueur, d'un régulateur progressif de pression, d'un système Total-Stop automatique et d'un retardateur d'arrêt réglable. Une pression initiale de 1 - 5 bars est nécessaire (sans auto-amorçage)

La commande est activée par l'intermédiaire d'un contrôleur de débit et d'un relais à temporisation.

Après la fermeture du pistolet, l'appareil continue à fonctionner pendant quelques instants, puis s'arrête. Il se remet en marche dès l'ouverture du pistolet. Ceci évite toute erreur de commande susceptibles d'endommager l'appareil. Le retardateur d'arrêt peut être réglé selon une plage de 1 à 180 secondes. Il est préréglé sur 30 secondes en usine. L'appareil doit être raccordé à une prise d'eau avec pression préliminaire. La température max. de l'eau d'alimentation est de 70 °C.

Equipement

Carter en acier inoxydable,
10 m de flexible haute pression
avec pistolet,
Lance de 800 mm,
Buse réglable et buse HP.



Mise en service

Ouvrir le robinet d'eau.

Tourner le bouton noir en position 1 pour mettre le nettoyeur en veille.

La pompe haute pression se met en marche dès l'ouverture du pistolet.

Après la fermeture du pistolet, l'appareil continue à fonctionner pendant 30 secondes, puis se remet en veille.

Si le pistolet est actionné durant l'intervalle de 30 secondes, l'appareil se remet en marche.

Voyant vert: Nettoyeur en état de fonctionnement

Voyant rouge: Dé rangement.

Description

Principe de pulvérisation eau et produits de nettoyage

L'eau est conduite sous pression à la pompe haute pression. La pompe conduit ensuite l'eau sous pression dans la lance de sécurité équipée d'une buse qui permet de former le jet haute pression..



L'utilisateur devra observer les prescriptions relatives à la protection de l'environnement, à l'élimination des déchets et à la protection des eaux!

Lance avec pistolet-pulvérisateur

L'actionnement du levier de détente du pistolet entraîne le fonctionnement de l'appareil.

Son actionnement ouvre le pistolet et le liquide est refoulé vers la buse. La pression du jet s'élève alors rapidement pour atteindre la pression de service présélectionnée. La pression et le débit d'eau peuvent être réglés par rotation de la bague rouge (ne concerne pas le W 11/135).

Le relâchement du levier de détente ferme le pistolet et coupe ainsi le refoulement de liquide dans la lance, et le manomètre doit indiquer 0 bar.

Le coup de bélier provoqué par la fermeture du pistolet ouvre le régulateur de pression-clapet de sûreté situé dans l'appareil. La pompe reste en marche et refoule le liquide à pression réduite en circuit fermé. L'ouverture du pistolet provoque la fermeture du régulateur de pression-clapet de sûreté et la pompe refoule à nouveau le liquide dans la lance à la pression de service sélectionnée.



Le pistolet-pulvérisateur est un dispositif de sécurité. Par conséquent, n'en confier les réparations qu'à des spécialistes. En cas de besoin de pièces de rechange, n'utiliser que les éléments autorisés par le fabricant.

Régulateur de pression-clapet de sûreté

Le régulateur de pression-clapet de sûreté a pour fonction de protéger la pompe contre une surpression non admissible et sa conception empêche un réglage supérieur à la pression de service admissible. L'écrou limiteur du bouton de réglage est scellé à la laque.

Le bouton de réglage permet de régler, en continu, la pression de service et le débit de pulvérisation.



L'échange, les réparations, le nouveau réglage et le scellement devront être réalisés uniquement par un spécialiste.

Description



Avec retardateur d'arrêt moteur

Les mises en marche et arrêts fréquents du moteur conditionnés par les opérations de travail provoquent, pour des appareils de cette puissance, de hautes sollicitations du réseau d'alimentation électrique ainsi qu'une usure prématurée des organes de commutation internes. Pour cette raison, le moteur des nouveaux nettoyeurs KRÄNZLE s'arrête 30 secondes après la fermeture du pistolet et se remet en marche automatiquement par simple réouverture du pistolet.



L'échange et les opérations de contrôle devront être effectués uniquement par un spécialiste et seulement lorsque **le moteur est débranché du réseau électrique**, c'est-à-dire lorsque **la prise a été retirée**.

Installation

Emplacement



Le nettoyeur ne devra pas être installé et mis en service dans des locaux où il y a risque d'incendie ou d'explosion ainsi que dans des flaques d'eau. L'emplacement du nettoyeur en vue de son utilisation devra toujours être sec.

ATTENTION !



Ne jamais aspirer de liquides contenant des solvants, tels que les diluants pour laques, l'essence, les huiles ou liquides similaires. **Observer les instructions formulées par les fournisseurs des produits!** Les garnitures de l'appareil ne sont pas résistantes aux produits solvants! Les brouillards de solvants sont très inflammables, explosibles et toxiques.

ATTENTION !



L'alimentation en eau à 70 °C provoque un fort échauffement de l'appareil. Par conséquent, **mettre des gants de protection avant de toucher l'appareil!**

Description

Raccordement électrique

Le nettoyeur est fourni avec un câble de raccordement électrique complet.

Ne raccorder l'appareil qu'à une prise femelle dont l'installation a été réalisée conformément aux prescriptions en vigueur et pourvue d'une protection par mise à la terre et d'un disjoncteur à courant de défaut FI de **30 mA**. La prise femelle devra être protégée par un fusible de **16 A** à action retardée.



En cas d'utilisation d'une rallonge, celle-ci devra être pourvue d'un fil de terre conformément raccordé aux prises. Les conducteurs de la rallonge doivent présenter une section minimale de 1,5 mm². Les prises de rallonges doivent être étanches aux projections d'eau et ne doivent pas reposer sur un sol mouillé.
(Pour les rallonges de plus de 10 m, la section minimum doit être de 2,5 mm²).

ATTENTION !

Une rallonge trop longue provoque une chute de tension et peut être la cause d'anomalies de fonctionnement.

Description



Mode d'emploi sommaire:

1. Raccorder le tuyau H. P. au pistolet et à l'appareil.
2. Effectuer le raccordement d'alimentation en eau.
3. Purger l'appareil (Ouvrir et fermer le pistolet à plusieurs reprises).
4. Effectuer le raccordement électrique (Courant triphasé de 400 V).
5. Ouvrir le pistolet et mettre l'appareil en marche, puis commencer le nettoyage.
6. Lorsque les travaux de nettoyage sont terminés, vider la pompe complètement. (Mettre le moteur en marche pendant 20 sec. environ sans tuyau d'alimentation en eau et sans pistolet.)
Il est ensuite possible de dérouler le tuyau haute pression.
- N'utiliser que de l'eau propre! - Protection contre le gel!

ATTENTION !

Observer les prescriptions formulées par la Compagnie des Eaux de votre district.

Certaines spécifications interdisent de brancher un nettoyeur H.P. directement au réseau public de distribution d'eau potable.

Dans certains cas, un branchement de courte durée peut être toléré si un clapet anti-retour avec aérateur de tubulure (KRÄNZLE N° de réf. 410 164) est installé sur la conduite d'alimentation d'eau.

Le nettoyeur pourra être branché indirectement au réseau public d'eau potable, à une sortie libre conforme à la norme DIN 1988, partie 4; p. ex. par l'intermédiaire d'un réservoir avec vanne à flotteur.

Un raccordement direct à un réseau d'eau non destiné à la distribution d'eau potable est permis.

Tuyau haute pression et dispositif de pulvérisation

Le tuyau haute pression ainsi que le dispositif de pulvérisation qui font partie de l'équipement du nettoyeur sont en matériaux de haute qualité. Ils sont adaptés aux conditions de service du nettoyeur et pourvus d'un marquage conforme.



En cas de nécessité de pièces de rechange, n'utiliser que les articles autorisés par le constructeur et pourvus d'un marquage conforme. Le raccordement des tuyaux haute pression et des dispositifs de pulvérisation devra être étanche à la pression. Ne jamais passer sur un tuyau haute pression avec un véhicule, ne jamais le tendre en tirant avec force ou le soumettre à un effort de torsion. Le tuyau haute pression ne doit, en aucun cas, frotter ou être tiré sur une arête vive, ce qui aurait pour conséquence l'expiration de la garantie.

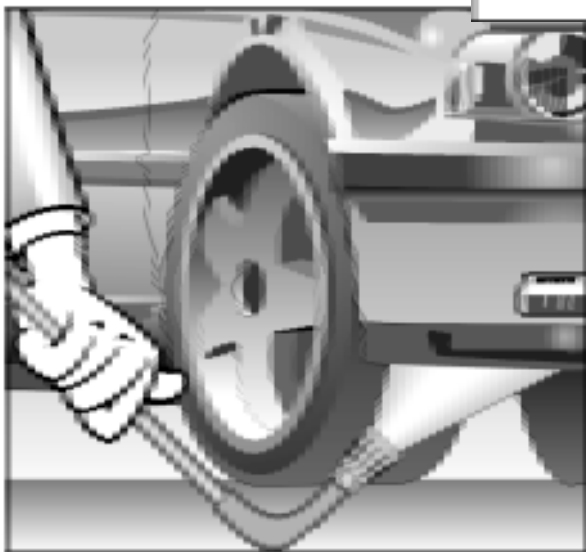
Si les tuyaux haute pression ou les dispositifs de pulvérisation sont endommagés, toujours les remplacer par des neufs. Ne jamais tenter de les réparer.

Consignes de sécurité



Coup de béliet: Voir tableau à la page 2!

Tourner l'arrêt de sécurité après chaque utilisation afin d'éviter une ouverture inopinée du pistolet !



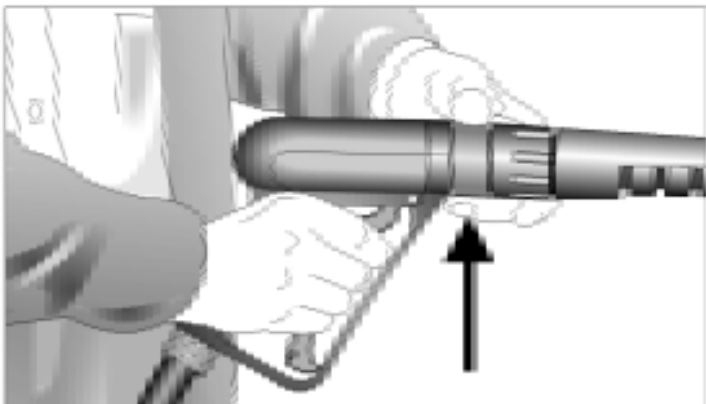
Lors de l'utilisation de la lance bas de caisse, celle-ci doit absolument être en contact avec le sol avant l'ouverture du pistolet. Pour les lances cintrées, telle que la lance N° 41075, le coup de béliet produit un couple de rotation. (Voir tableau à la page 2)

Commande

Régulation de la pression au pistolet

Pour réguler la pression au pistolet, tourner la bague rouge (ne concerne pas le W 11/135).

La pression maximale est préréglée en usine.



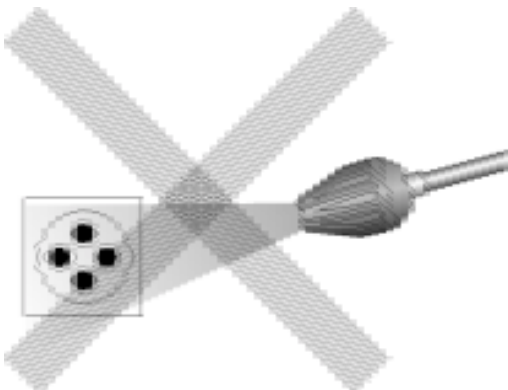
Ne jamais ...



**... laisser les enfants
utiliser un nettoyeur
haute pression,**

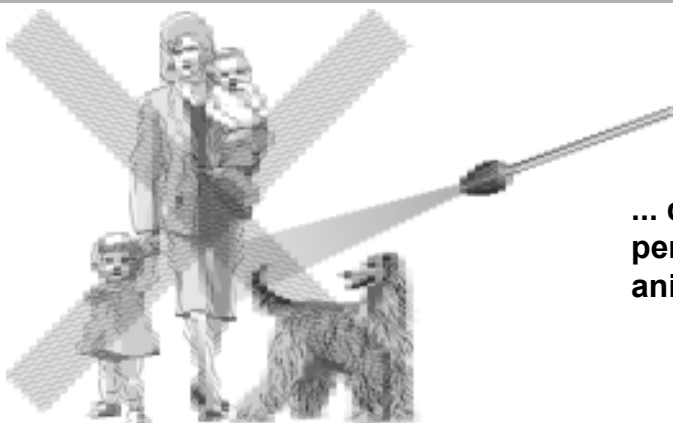


**... nettoyer l'appareil
avec le jet haute pres-
sion,**

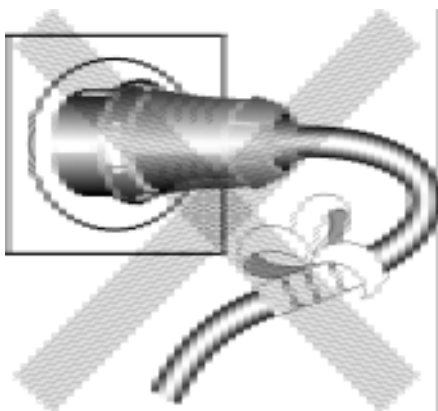


**... diriger le jet sur une
prise de courant!**

Ne jamais ...



**... diriger le jet sur une
personne ou un
animal,**

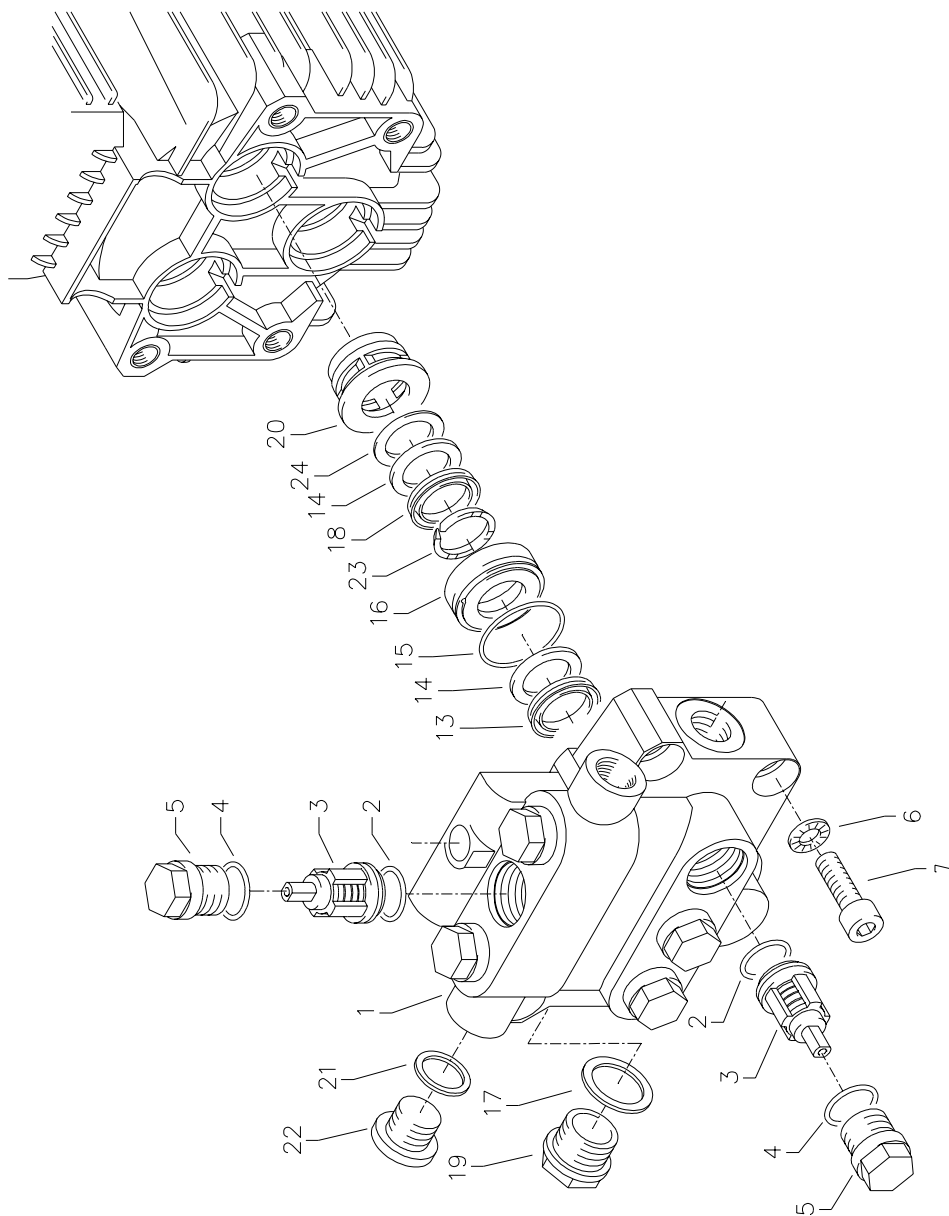


**... endommager le
câble ou effectuer des
réparations
inadéquates,**



**... tendre le flexible
haute pression s'il y a
formation de boucles,
le tirer ou le laisser
frotter sur une arête
vive!**

Chapelle à soupapes

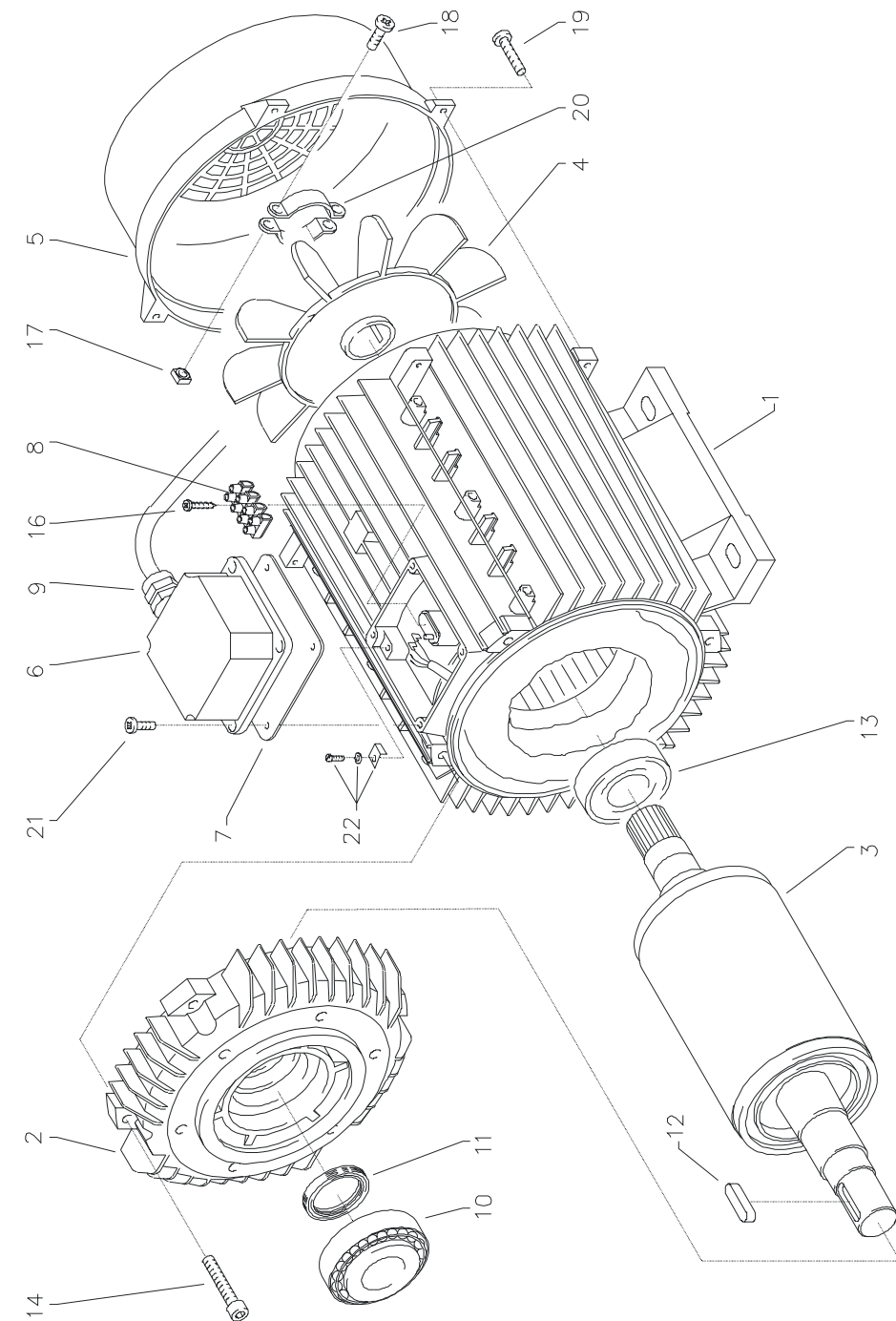


Liste des pièces de rechange

Liste des pièces de rechange Chapelle à soupapes pour pompe AQ

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Ventilgehäuse	1	40.502
2	O-Ring 18 x 2	6	40.016
3	Einlaß- / Auslaß- Ventil	6	42.024
4	O-Ring 21 x 2	6	42.025
5	Ventilstopfen	6	42.026
6	Sicherungsring	4	40.032
7	Innensechskantschraube M 12 x 45	4	40.504
13	Gewebemanschette	3	40.023
14	Backing 20 mm	6	40.025
15	O-Ring 31,42 x 2,62	3	40.508
16	Leckagering 20 x 36 x 13,3	3	40.509
17	Cu-Dichtring 21 x 28 x 1,5	1	42.039
18	Gummimanschette	3	40.512
19	Verschlussschraube R 1/2"	1	42.032
20	Distanzring mit Abstützung	3	40.507
21	Cu-Dichtring 17 x 22 x 1,5	1	40.019
22	Verschlussschraube R 3/8"	1	40.018
23	Druckring	3	40.021
24	Zwischenring	3	40.516
Lot de réparation manchettes avec éléments laiton,			
comprenant: 3x Pos. 13; 6x Pos. 14; 3x Pos. 15; 3x Pos. 16; 3x Pos. 18; 3x Pos. 20; 3x Pos. 23			40.065 1
Lot de réparation manchettes			
comprenant: 3x Pos. 13; 6x Pos. 14; 3x Pos. 15; 3x Pos. 18; 3x Pos. 23			40.517
Lot de réparation soupapes			
comprenant: 6x Pos. 2; 6x Pos. 3; 6x Pos. 4			40.062 1
Chapelle à soupapes compl.			40.515

Moteur

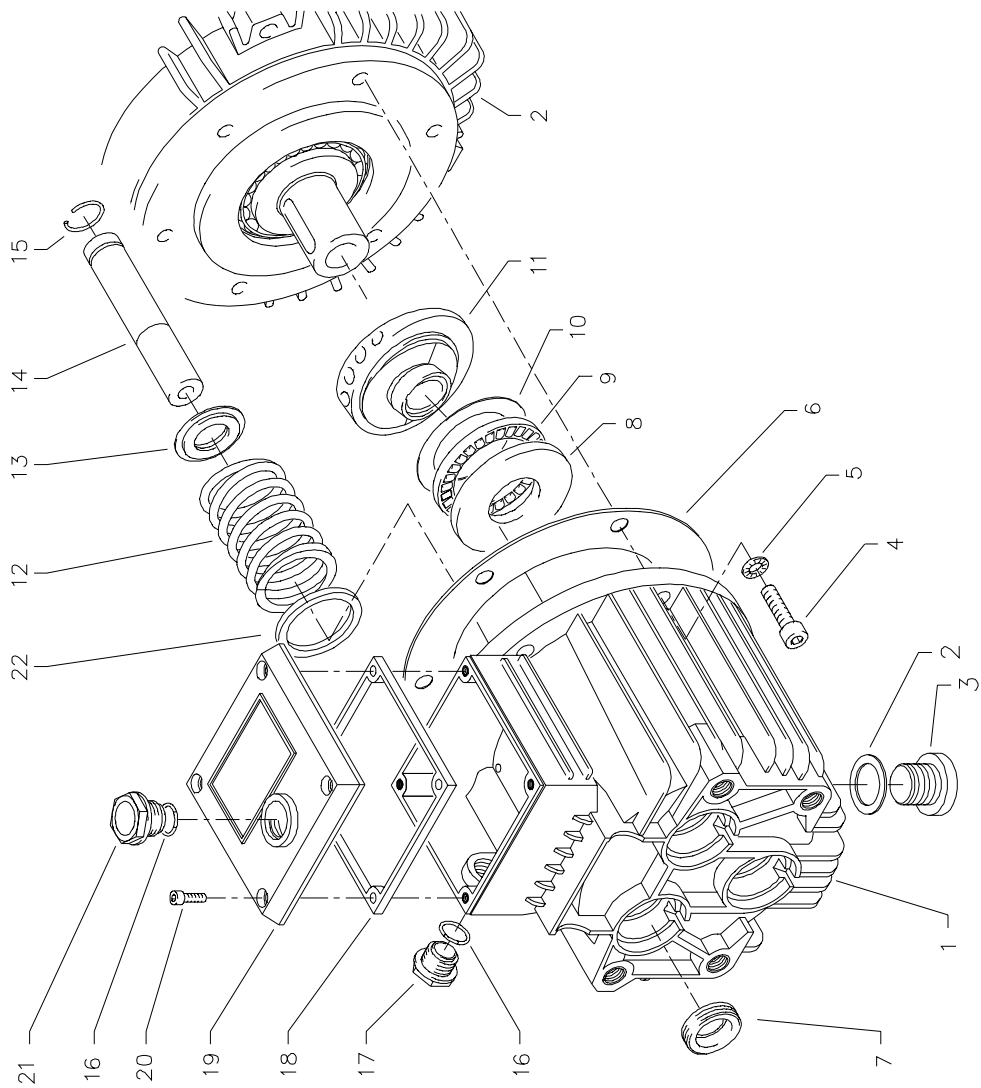


Liste des pièces de rechange

Liste des pièces de rechange Moteur BG 112

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Stator 112 5,5 kW 400V / 50Hz	1	40.540
2	A-Lager Flansch	1	40.530
3	Rotor 112 400V / 50Hz	1	40.531
4	Lüfterrad BG112	1	40.532
5	Lüfterhaube BG112	1	40.533
6	Klemmkasten	1	40.534
7	Flachdichtung	1	43.030
8	Lüsterklemme 2,5 mm² 4-polig	1	43.031 1
9	PG-Verschraubung PG 13,5	1	40.539
10	Kegelrollenlager 31306	1	40.103
11	Öldichtung 35 x 47 x 7	1	40.080
12	Paßfeder 8 x 7 x 32	1	40.104
13	Kugellager 6206 - 2Z	1	40.538
14	Innensechskantschraube M6 x 30	4	43.037
16	Blechschaube 2,9 x 16	1	43.036
17	Vierkantschraube M5	2	41.416
18	Schraube M 5 x 14	2	40.536
19	Schraube M 4 x 12	4	41.489
20	Schelle für Lüfterrad BG112	2	40.535
21	Schraube M 4 x 12	4	41.489
22	Erdungsschraubekpl.	1	43.038
Moteur avec boîtier de connexions 400 V / 50 Hz			24.060 2
Moteur avec boîtier de connexions 3x 220 V / 50 Hz			24.060 2

Moteur AQ

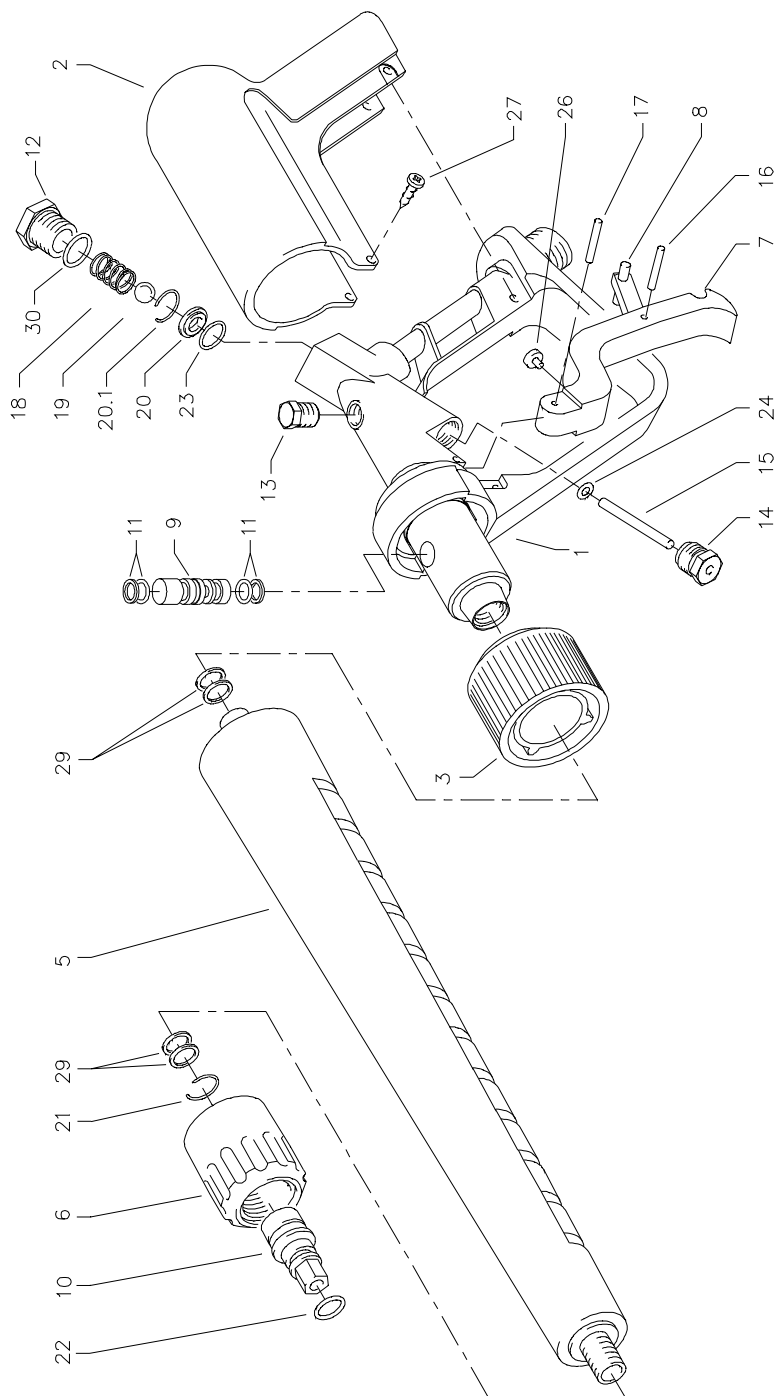


Liste des pièces de rechange

Liste des pièces de rechange Moteur AQ

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Ölgehäuse	1	40.501
2	CU_Dichtung	1	40.052
3	Ölablaßschraube	1	40.051
4	Innensechskantschraube M8 x 25	6	40.053
5	Sicherungsscheibe	6	40.054
6	Flachdichtung	1	40.511
7	Öldichtung 20 x 30 x 7	3	40.044 1
8	Weillscheibe	1	40.043
9	Axial-Rollenkäfig	1	40.040
10	AS-Scheibe	1	40.041
11.1	Taumselscheibe AQ 12,0° bei 19 l/min	1	40.042 1-12,0
11.2	Taumselscheibe AQ 10,4° bei 15 l/min	1	40.042 1-10,4
11.3	Taumselscheibe AQ 8,5° bei 13 l/min	1	40.042 1-8,5
11.4	Taumselscheibe AQ 7,0° bei 11 l/min bitte Taumelwinkel mit angeben	1	40.042 1-7,0
12	Plungerfeder	3	40.506
13	Federdruckscheibe	3	40.510
14	Plunger 20 mm (lang)	3	40.505
15	Sprengling	3	40.048
16	O-Ring 14 x 2	2	43.445
17	Ölschauglas M 18 x 1,5	1	42.018 1
18	Flachdichtung	1	41.019 3
19	Deckel	1	41.023 1
20	Innensechskantschraube M5 x 12	4	41.019 4
21	Ölschraube M 18 x 1,5	1	41.022 1
22	Stützscheibe für Plungerfeder	3	40.513
Moteur complet avec plongeur sans plateau oscillant			40.514

Pistolet Power

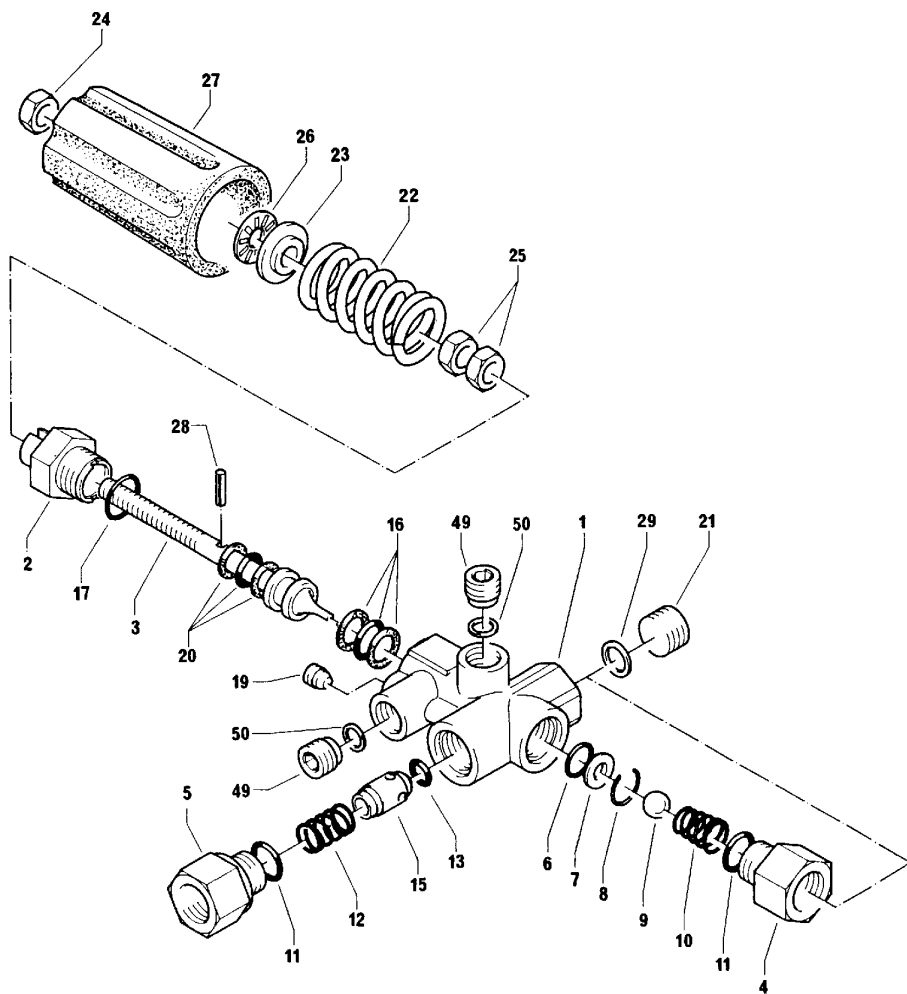


Liste des pièces de rechange

Liste des pièces de rechange Pistolet Power W 13 / 230; W 15 / 200; W 19 / 160

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf..	Pos.	Désignation	Qté	N° de réf..
1	Ventilkörper kunststoffspritzt	1	12.375 1	21	Sprengring 1,3 x 18	1	12.384
2	Griffhülle	1	12.376	22	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
3	Regulerring	1	12.377 1	23	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256
5	Lanze	1	12.379	24	O-Ring 3,3 x 2,4	1	12.136
6	Überwurfmutter ST 30 M 22 x 1,5 IG	1	13.276 1	26	Druckstück	1	12.252
7	Abzug-Hebel	1	12.380	27	Blechschraube 3,9 x 8	2	12.297
8	Sicherungshebel	1	12.381	29	Aluminium-Dichtring	4	13.275
9	Regulierkolben	1	12.386	30	O-Ring 15 x 1,5	1	12.129 1
10	Außen-Sechskant-Nippel R1/4" IG	1	13.277 1				
11	Parbaks 7 mm	2	15.013		Pistolet Power av. régulateur pression		12.390
12	Abschlußschraube	1	12.247		pour W 13 / 230; W 15 / 200; W 19 / 160		
13	Stopfen	1	12.287		Pistolet Power sans régulateur pression	12.391	
14	Gewindeführungshülse	1	12.250		pour W 11/135		
15	Aufsteuerbolzen	1	12.284				
16	Stift	1	12.148		Lot de réparation		
17	Stift	1	12.253		Pistolet Power av. régulateur pression	12.299 4	
18	Edelstahlfeder	1	12.246		comprenant: 2x Pos.11; Pos. 15; Pos. 19;		
19	Edelstahlkugel 8,5 mm	1	12.245		Pos. 20; Pos. 20.1; Pos. 22; Pos. 23; Pos. 24;		
20	Edelstahlstiz 7 mm	1	13.146		Pos. 29; Pos. 30		
20.1	Sicherungsring	1	12.258		Pistolet Power sans régulateur pression	12.299	
					comprenant: Pos. 15; Pos. 19;		
					Pos. 20; Pos. 20.1; Pos. 22; Pos. 23; Pos. 24;		
					Pos. 29; Pos. 30		

ULH 250



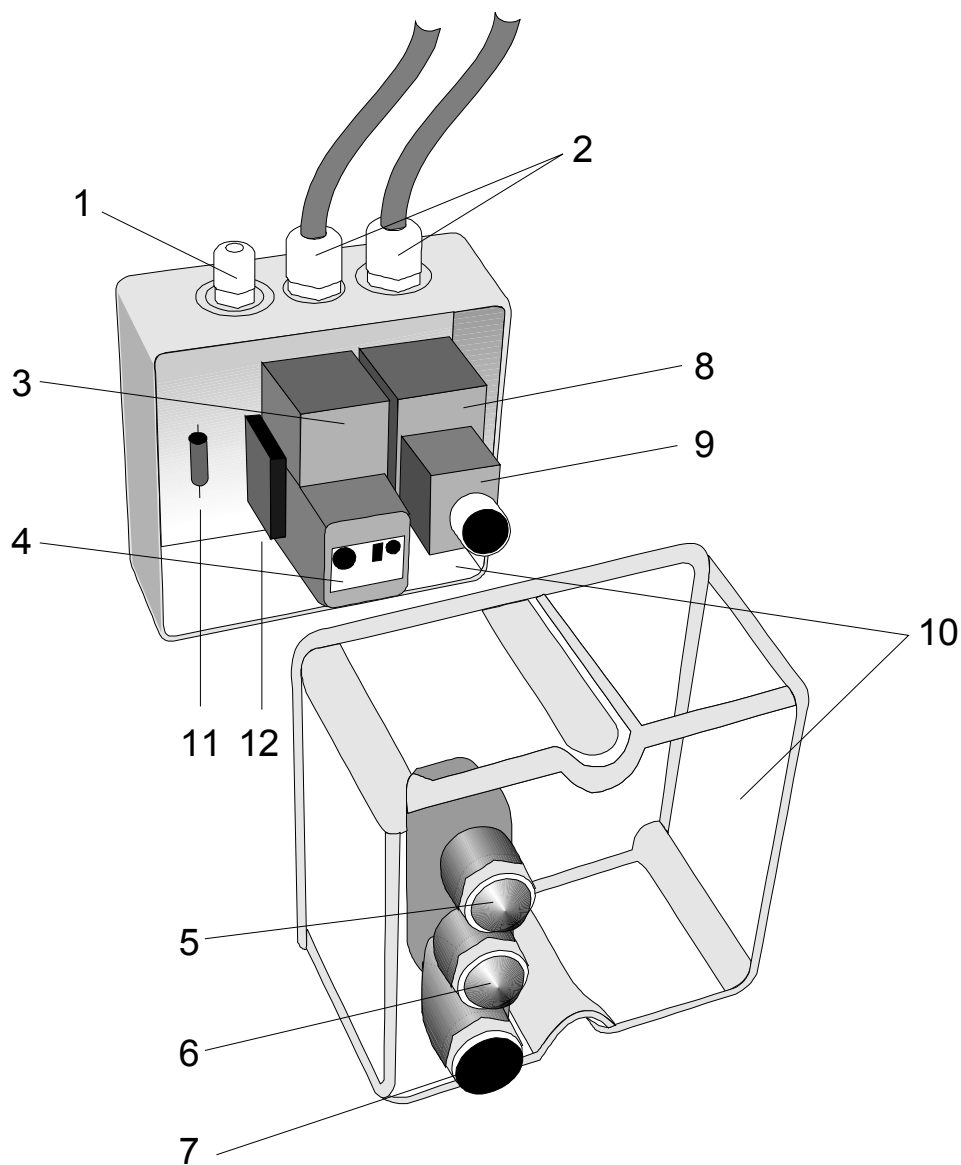
Liste des pièces de rechange

Liste des pièces de rechange

Vanne combinée ULH 250

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Ventilkörper	1	14.145
2	Kolbenführung (ULH)	1	14.130
3	Steuerkolben (ULH) M 8 x 1	1	14.133
4	Eingangsstück R 3/8" IG	1	13.136
5	Ausgangsstück R 1/4" IG	1	14.136
5.1	Ausgangsstück R 3/8" IG	1	14.115
5.2	Ausgangsstück R 3/8" AG	1	14.137
5.3	Ausgangsstück ST30 M 22 x 1,5	1	14.117
6	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256
7	Edelstahlsitz	1	14.118
8	Sprengring	1	13.147
9	Edelstahlkugel 8,5 mm	1	13.148
10	Edelstahlfeder	1	14.119
11	O-Ring 15 x 2	1	13.150
12	Rückschlagfeder	1	14.120
13	O-Ring 6 x 3	1	14.121
15	Rückschlagkörper	1	14.122
16	Parbaks 16 mm	1	13.159
17	O-Ring 15 x 2	1	13.150
19	Stopfen M 10 x 1	1	13.158
20	Parbaks 8 mm	1	14.123
21	Stopfen R3/8"	1	14.139
22	Ventilfeder bis 210 bar	1	14.125
23	Federdruckscheibe	1	14.126
24	Elastic-Stop-Mutter M 8 x 1	1	14.152
25	Sechskantmutter M 8 x 1	2	14.144
26	Nadellager	1	14.146
27	Handrad	1	14.147
28	Spanstift	1	14.148
29	Kupferdichtring	1	14.149
49	Stopfen R1/4"	1	13.387
50	Alu-Dichtring	3	13.275
Piston de distribution complet			14.132 2
Lots de réparation: ULH 250			14.129

Unité de commande



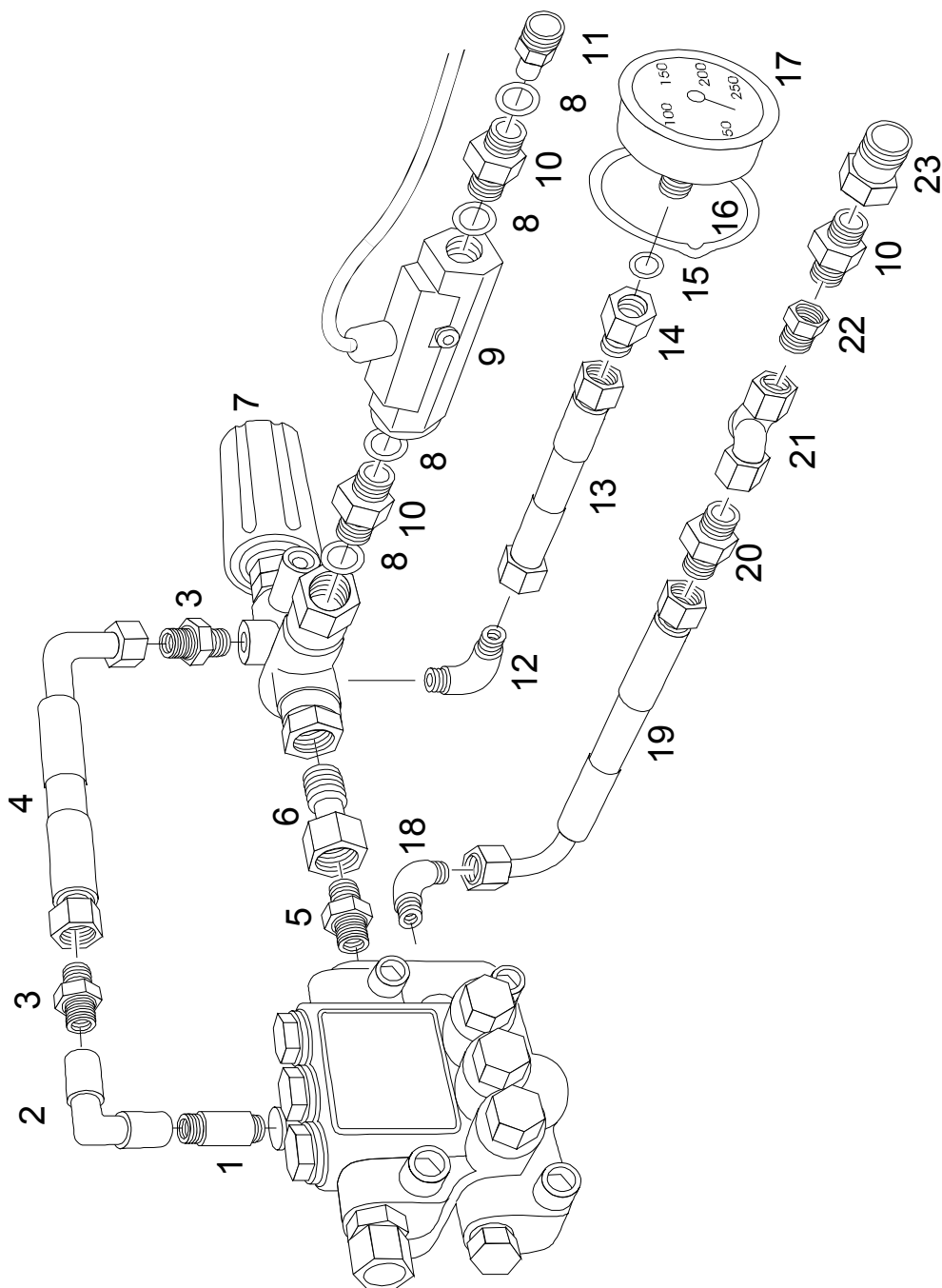
Liste des pièces de rechange

Liste des pièces de rechange

Unité de commande

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Kabelverschraubung PG 9	1	41.430
2	Kabelverschraubung PG 16	1	41.431
3	Schütz 400 V	1	41.432
3.1	Schütz 230 V	1	41.432 1
4	Motorschütz 10-16 A 400 V	1	13.433
4.1	Motorschütz 16-24 A 230 V	1	41.433 1
5	Lampe rot kpl.	1	41.434
6	Lampe grün kpl.	1	41.435
7	Ein- /Aus-Schalter kpl.	1	41.436
8	Schütz 400 V	1	41.437
8.1	Schütz 230 V	1	41.437 1
9	Zeitrelais	1	41.438
10	Gehäuse	1	41.439
11	Widerstand 10 k Ω	1	41.440
12	Feinsicherung 2 Ampère	1	41.441
Unité de commande compl. pour 400 V / 50 Hz			40.309 4

Eléments de raccordement des flexibles

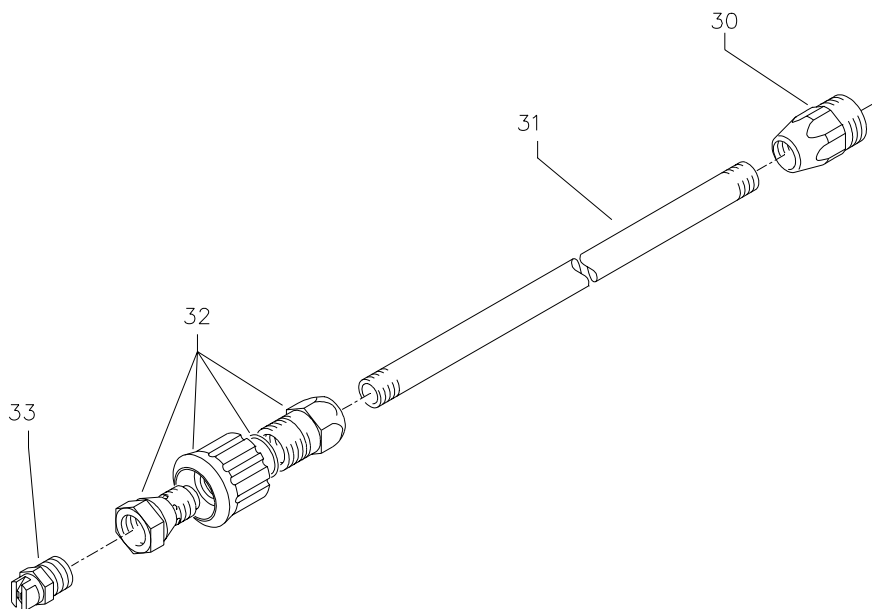


Liste des pièces de rechange

Liste des pièces de rechange Éléments de raccordement des flexibles

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Abstandsrohr 1/4" AG x 1/4" AG	1	41.039
2	Winkel 1/4" IG x 1/4" IG	1	41.445
3	Doppelnippel 1/4" AG x M 18 x 1,5 AG	1	41.446
4	By-Pass-Schlauch	1	41.447
5	Doppelnippel 3/8" AG x M 18 x 1,5 AG	1	13.288
6	Verschraubung 3/8" AG x M 18 x 1,5 IG	1	41.448
7	ULH 250	1	14.141
8	Dichtring	1	12.129
9	Durchflußwächter	1	12.634
10	Doppelnippel 3/8" AG x 3/8" AG	1	41.449
11	ST30 Nippel 3/8" IG x M 22 x 1,5 AG	1	13.369
12	Winkel 1/4" AG x 1/4" AG	1	41.450
13	Manometerschlauch	1	41.451
14	Nippel 1/4" IG x 1/4" AG	1	41.452
15	Alu-Dichtring	3	13.275
16	Klemmring	1	15.039 9
17	Manometer	1	15.039
18	Winkel 1/2" x M 18 x 1,5	1	41.453
19	Wassereingangsschlauch	1	41.454
20	Doppelnippel 1/2" AG x M 18 x 1,5 AG	1	41.455
21	Schmutzfänger 1/2" IG x 1/2" IG	1	13.299
22	Reduzierring 1/2" AG x 3/8" IG	1	12.019
23	Sauganschluß 3/8" IG x 3/4" AG	1	41.708

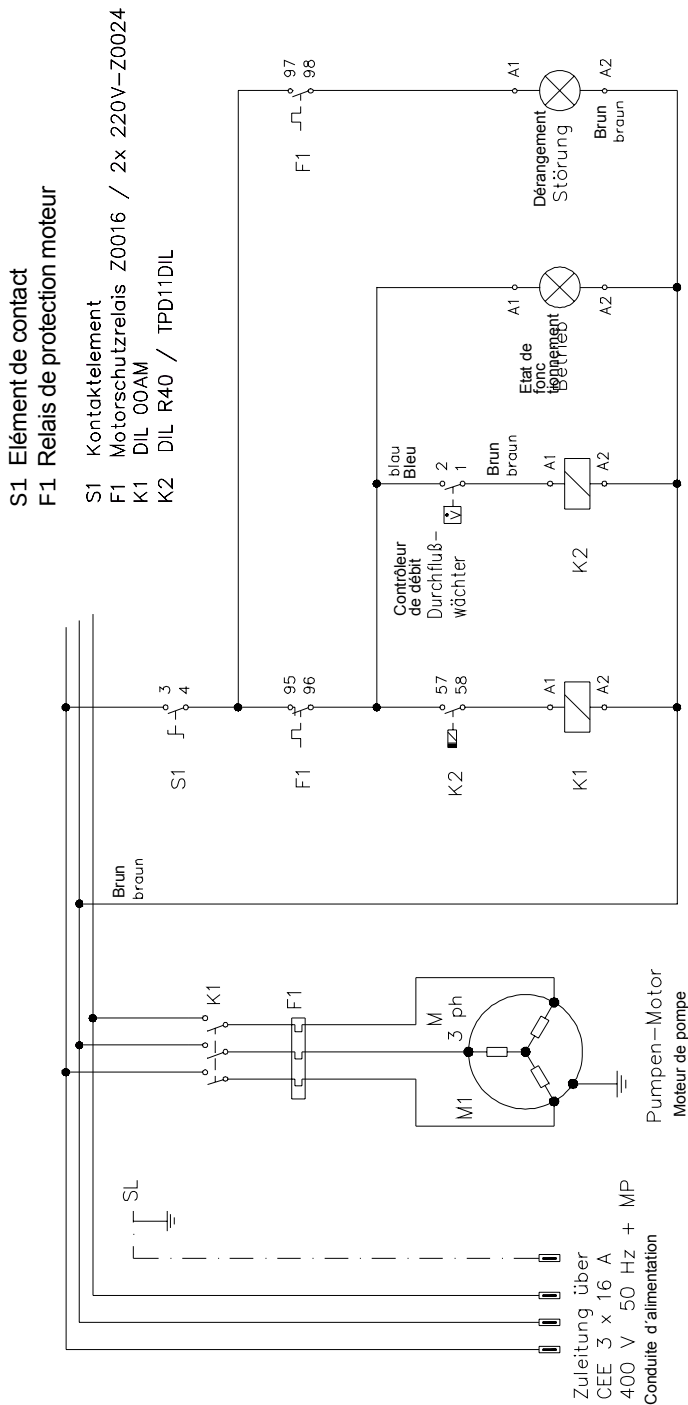
Buse réglable standard



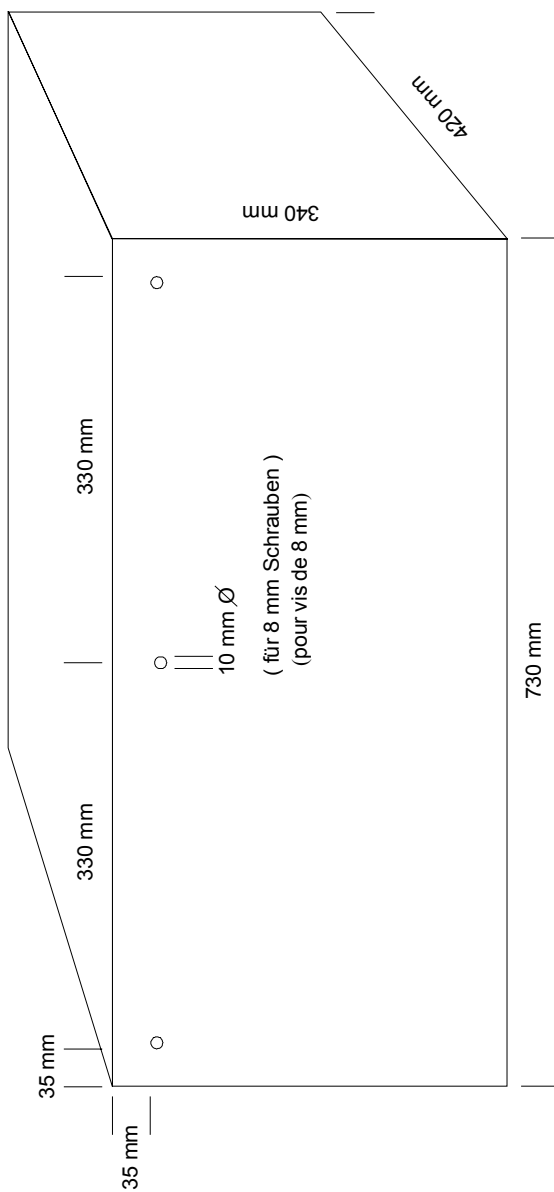
Liste des pièces de rechange Lance avec Buse réglable standard

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
30	Nippel ST30 M22x1,5 AG / M 12 x 1	1	13.363
31	Rohr 400 mm, bds. M 12 x 1	1	15.002
32	Regeldüse mit Reguliererring	1	13.201 2
33	Flachstrahldüse	1	
	Mentionner la taille de la buse		
	D25045 pour W 11 / 135		
	D25045 pour W 13 / 230		
	D2505 pour W 15 / 200		
	D2507 pour W 19 / 160		

Schéma des connexions



Support mural



Prescriptions générales

Contrôle

Conformément aux "directives relatives aux pompes à jet de liquide", le nettoyeur haute pression devra être soumis, en cas de nécessité, et au moins tous les 12 mois, à un contrôle réalisé par un spécialiste afin de déterminer s'il répond aux exigences de sécurité requises. Les résultats du contrôle devront être fixés par écrit. Il n'est pas nécessaire qu'ils soient relevés de manière formelle.

Prévention contre les accidents

L'équipement de l'appareil a été conçu afin d'exclure tout accident sous l'effet d'une utilisation adéquate. L'utilisateur doit être informé des risques de blessure que constituent l'échauffement des éléments du nettoyeur et la haute pression du jet. Observer les "Directives relatives aux pompes à jet de liquide".

Contrôler le niveau d'huile à l'aide de la jauge de niveau avant chaque mise en service. (N'utiliser l'appareil que dans sa position horizontale!)

Vidange:

Au bout d'une quarantaine d'heures de service ou, au plus tard, si l'huile prend une couleur grisâtre ou blanchâtre, il convient de procéder à une vidange de la pompe à haute pression. (Formation d'eau de condensation)

A cet effet, ouvrir le bouchon de vidange et laisser l'huile s'écouler dans un récipient. Procéder, conformément aux prescriptions, à l'élimination de l'huile recueillie dans le récipient.

Nouvelle huile: 1,0 l - Huile moteur: W10-60 SAE semi-synthétique.
N° de réf.: 40.059 1

Garantie

Selon les conventions de la VDMA, nos appareils sont garantis 12 mois.

Cette garantie expirera aussitôt en cas de modifications des dispositifs de sécurité, de dépassement des valeurs limites de vitesse de rotation ou des valeurs limites de température, de mise en service sous tension trop faible, avec manque d'eau d'alimentation ou avec eau sale ainsi qu'en cas d'endommagement, **depuis l'extérieur**, du manomètre, des buses, du flexible H.P. ou du dispositif de pulvérisation.

Les pièces d'usure ne font pas l'objet de cette garantie.

En outre, sont applicables les remarques formulées dans notre manuel d'utilisation.

Procès-verbal d'examen

pour nettoyeurs haute pression KRÄNZLE

**Examens réguliers obligatoires tous les 12 mois
pour usage professionnel!**

N° d'appareil:

Type d'appareil:

Les contrôles suivants sont à réaliser:

1. Dispositifs de sécurité

- a) Manomètre
- b) Soupape de sûreté (régulat. pression)
- c) Pression de service
- d) Pression de coupure (max. 10% supérieure à la pression de service)
- e) Basse pression, le pistolet fermé.

2. Etat général

- a) Flexible haute pression
- b) Câbles, fiches, commutateurs (VDE)
- c) Pistolet-pulvérisateur
- d) Moteur
- e) Niveau d'huile

**Les consignes contenues dans le manuel d'utilisation sont parties
constituantes de l'examen.**

Résultats de l'examen:	Date de l'examen:	Anomalies supprimées, Cachet et signature

Extrait des directives afférentes aux pompes à jet de liquides (ZH 1/406) publiées par l'Association des caisses de prévoyance contre les accidents du travail.

Examen

Les pompes à jet de liquide devront être soumises en cas de besoin et au moins une fois par an, à un contrôle réalisé par un personnel compétent, afin de déterminer si leur mise en oeuvre demeure possible en toute sécurité. Les instructions formulées par le producteur ou par le fournisseur devront être observées. En cas d'interruption d'utilisation prolongée des appareils, le contrôle pourra être différé jusqu'à sa prochaine mise en service.

Pour les appareils à combustion de gaz ou de mazout, des examens conformes à la loi sur le contrôle des immissions pourront être éventuellement exigées. L'exploitant devra les faire réaliser indépendamment de l'examen de sécurité et de fonctionnement.

Les résultats de l'examen devront être enregistrés sur procès-verbal et présentés sur demande.

Il n'est pas nécessaire de relever les résultats de manière formelle.



Déclaration de conformité EG

**dans le sens de la directive EG relative aux machines
89/392/EWG, annexe II A, de la directive EG relative aux appareils base ten-
sion 73/23 EWG ainsi que de la directive EG-EMV 89/336 EWG**

Nous déclarons, par la présente, **W 11 / 135, W 19 / 160,**
que le type de construction des appareils **W 15 / 200, W 13 / 230**

est conforme aux prescriptions
afférentes, ci-après

**91/368 EWG Ann. I N° 1
73/23 EWG
79/113 EWG 81/1051 EWG**

Normes harmonisées
appliquées,
tout particulièrement

**EN 292 T 1 et T 2
EN 60 204 T 1
EN 50 082-2
EN 61 000 3-2 3-3 4-12
EN 55 014
EN 55 104**

Spécifications techniques
nationales appliquées,
tout particulièrement

**DIN VDE 0700 partie 265/79 3.95
DIN IEC 61 S (Co) 17
DIN IEC 801 2-6 601 1-2
DIN IEC 1000 4 2-11**

Organe de contrôle déclaré ¹⁾
selon annexe VII

TÜV Hannover

chargé ²⁾

- de la garde des dossiers conformément à l'annexe VI ou
- du contrôle de la bonne application des normes harmonisées afférentes et de la certification des documents remis en bonne et due forme, en application de l'annexe VI ou
- de l'examen de type EG (Certificat de contrôle de type EG numéro ...)

Bielefeld, le 10/10/97

Droitsch
(Le gérant)



Reproduction uniquement sur autorisation de la société
Date d'édition: 13. 09. 1999

kränzle[®]

N° de réf.: 30 242 2